

The official seal is your assurance that this product is licensed or manufactured by Nintendo. Always look for this seal when buying video game systems, accessories, games and related products.



Ce sceau officiel est votre garantie que le présent produit est breveté ou manufacturé par Nintendo. Recherchez-le toujours quand vous achetez des appareils de jeu vidéo, des accessoires, des jeux et d'autres produits connexes.

El sello le garantiza que este producto es licenciado o fabricado por Nintendo. Busque siempre este sello al comprar sistemas de videojuego, accesorios, juegos, y productos relacionados.

Nintendo does not license the sale or use of products without the Official Nintendo Seal.
Nintendo n'autorise pas la vente ou l'utilisation de produits ne portant pas le Sceau officiel de Nintendo.
Nintendo no licencia la venta o uso de productos sin el Sello Oficial de Nintendo.



THIS VIDEO PAK WILL WORK ONLY WITH THE GAME BOY® ADVANCE VIDEO GAME SYSTEM. NOT COMPATIBLE WITH OTHER GAME BOY SYSTEMS OR THE GAME BOY PLAYER ACCESSORY.

CETTE CARTOUCHE VIDÉO N'EST COMPATIBLE QU'AVEC L'APPAREIL DE JEU VIDÉO GAME BOY ADVANCE. IL N'EST PAS COMPATIBLE AVEC LES AUTRES APPAREILS GAME BOY, OU L'ACCESSOIRE GAME BOY PLAYER.

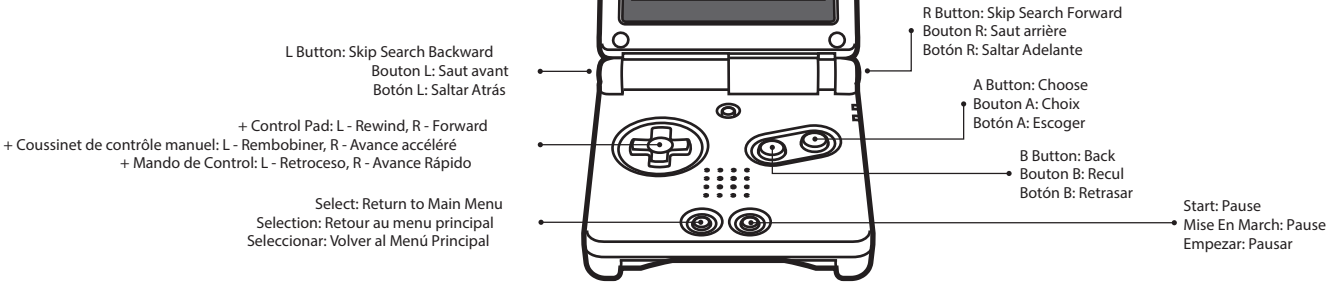
ESTE CARTUCHO DE VIDEOS FUNCIONARA ÚNICAMENTE CON EL SISTEMA DE VIDEOJUEGOS DE GAME BOY ADVANCE. NO ES COMPATIBLE CON OTROS SISTEMAS DE GAME BOY, NI CON EL ACCESORIO DE GAME BOY PLAYER.

NINTENDO, GAME BOY, GAME BOY ADVANCE VIDEO AND THE OFFICIAL SEAL ARE TRADEMARKS OF NINTENDO.
© 2004 NINTENDO. ALL RIGHTS RESERVED.

54223A

GAME BOY® ADVANCE SP

(These functions also work with the Game Boy Advance system.)
(Ces fonctions sont aussi utilisées sur le Game Boy Advance.)
(Estas operaciones también funcionan con el sistema de Game Boy Advance.)



When watching a video, the A and B Buttons are for brightness control (+/-).
Quand vous regardez un vidéo, les boutons A et B règle la brillance de l'image (+/-).
Al ver un vídeo, los Botones A y B se utilizan para ajustar el brillo (+/-).

IMPORTANT SAFETY INFORMATION - READ THE FOLLOWING WARNINGS BEFORE YOU OR YOUR CHILD PLAY VIDEO GAMES

⚠ WARNING - Seizures

- Some people (about 1 in 4000) may have seizures or blackouts triggered by light flashes or patterns, such as while watching TV or playing video games, even if they have never had a seizure before.
- Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom linked to an epileptic condition should consult a doctor before playing a video game.
- Parents should watch when their children play video games. Stop playing and consult a doctor if you or your child have any of the following symptoms:

Convulsions Altered vision	Eye or muscle twitching Involuntary movements	Loss of awareness Disorientation
-------------------------------	--	-------------------------------------

- To reduce the likelihood of a seizure when playing video games:
 1. Sit or stand as far from the screen as possible.
 2. Play video games on the smallest available television screen.
 3. Do not play if you are tired or need sleep.
 4. Play in a well-lit room.
 5. Take a 10 to 15 minute break every hour.

⚠ WARNING - Repetitive Motion Injuries and Eyestrain

Playing video games can make your muscles, joints, skin or eyes hurt after a few hours. Follow these instructions to avoid problems such as tendinitis, carpal tunnel syndrome, skin irritation or eyestrain:

- Avoid excessive play. It is recommended that parents monitor their children for appropriate play.
- Take a 10 to 15 minute break every hour, even if you don't think you need it.
- If your hands, wrists, arms or eyes become tired or sore while playing, stop and rest them for several hours before playing again.
- If you continue to have sore hands, wrists, arms or eyes during or after play, stop playing and see a doctor.

⚠ WARNING - Battery Leakage

Leakage of battery acid can cause personal injury as well as damage to your Game Boy. If battery leakage occurs, thoroughly wash the affected skin and clothes. Keep battery acid away from your eyes and mouth. Leaking batteries may make popping sounds.

To avoid battery leakage:

- Do not mix used and new batteries (replace all batteries at the same time).
- Do not mix alkaline with any other type of battery (carbon zinc, nickel cadmium, etc).
- Do not mix different brands of batteries.
- Do not use nickel cadmium (nicad) batteries in your Game Boy, Game Boy pocket or Game Boy Color.
- For Game Boy Advance use only alkaline batteries. Do not use nickel cadmium (nicad), nickel metal hydride (nimh), carbon zinc or any other non-alkaline batteries.
- Do not leave used batteries in the Game Boy. When the batteries are losing their charge, the power light may become dim, the game sounds may become weak, or the display screen may be blank. When this happens, promptly replace all used batteries with new batteries.
- Do not leave batteries in the Game Boy or accessory for long periods of non-use.
- Do not leave the power switch on after the batteries have lost their charge. When you finish using the Game Boy, always slide the power switch OFF.
- Do not recharge the batteries. (This does not apply to the Game Boy Advance SP)
- Do not put the batteries in backwards. Make sure that the positive (+) and negative (-) ends are facing in the correct directions. Insert the negative end first. When removing batteries, remove the positive end first.
- Do not dispose of batteries in a fire.

The Game Boy Advance SP contains a rechargeable lithium ion battery pack. Leakage of ingredients contained within the battery pack, or the combustion products of the ingredients, can cause personal injury as well as damage to your Game Boy. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If liquid leaking from a battery pack comes into contact with your eyes, immediately flush thoroughly with water and seek medical attention.

To avoid battery leakage:

- Do not expose battery to excessive physical shock or vibration.
- Do not disassemble, attempt to repair or deform the battery.
- Do not dispose of battery pack in a fire.
- Do not touch the terminals of the battery, or cause a short between the terminals with a metal object.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ AU JEU - VEUILLEZ LIRE LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AVANT QUE VOUS OU VOTRE ENFANT JOUIEZ AVEC DES JEUX VIDÉO.

⚠ AVERTISSEMENT- Danger d'attaque

- Même si elles n'ont jamais connu de tels problèmes auparavant, certaines personnes (environ 1 sur 4 000) peuvent, pendant qu'elles regardent la télévision ou s'amuse avec des jeux vidéo, être victimes d'une attaque ou d'un évanouissement déclenché par des lumières ou motifs clignotants.
 - Si vous connaissez une telle attaque, une perte de conscience ou des symptômes reliés à l'épilepsie, consultez votre médecin avant de jouer avec des jeux vidéo.
 - Les parents doivent surveiller leurs enfants pendant que ces derniers jouent avec des jeux vidéo. Arrêtez de jouer et consultez un médecin, si vous ou votre enfant présentez les symptômes suivants :
- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| convulsions | tics oculaires ou musculaires |
| troubles de la vue | mouvements involontaires |
| perte de conscience | désorientation |
- Pour diminuer les possibilités d'une attaque pendant le jeu :
 1. Tenez-vous aussi loin que possible de l'écran.
 2. Jouez sur l'écran de télévision le plus petit disponible.
 3. Ne jouez pas si vous êtes fatigué ou avez besoin de sommeil.
 4. Jouez dans une pièce bien éclairée.
 5. Interrompez chaque heure de jeu par une pause de 10 à 15 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT- Blessures dues aux mouvements répétitifs et tensions oculaires

Après quelques heures, les jeux vidéo peuvent irriter les muscles, les articulations, la peau ou les yeux. Suivez les instructions suivantes pour éviter des problèmes tels que la tendinite, le syndrome du tunnel carpien, l'irritation de la peau ou les tensions oculaires.

- Évitez de jouer pendant des périodes excessives. Il est recommandé aux parents de voir à ce que leurs enfants jouent pendant des périodes appropriées.
- Même si vous ne croyez pas en avoir besoin, faites une pause de 10 à 15 minutes à chaque heure de jeu.
- Si vous éprouvez fatigue ou douleur aux mains, aux poignets et aux bras ou si vos yeux deviennent fatigués et douloureux pendant le jeu, cessez de jouer et reposez-vous pendant plusieurs heures avant de jouer à nouveau.
- Si la douleur aux mains, aux poignets, aux bras et aux yeux persite pendant ou après le eu, cessez de jouer et consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT- Écoulement de l'acide des piles

L'écoulement de l'acide des piles peut causer des blessures et endommager le Game Boy. S'il y a fuite, lavez minutieusement la peau et les vêtements contaminés. Évitez tout contact de l'acide des piles avec votre bouche ou vos yeux. Un écoulement de l'acide des piles peut provoquer l'apparition de petits bruits secs.

Pour éviter l'écoulement d'acide des piles :

- N'utilisez pas de vieilles piles avec des neuves. (Changez toutes les piles en même temps.)
- N'utilisez pas de piles alcaline avec d'autres types de piles (carbone-zinc, nickel-cadmium, etc.)
- Ne mélangez pas différentes marques de piles.
- N'utilisez pas de piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel, au carbone-zinc ou toutes autres piles non alcalines.
- Pour le Game Boy Advance, n'utilisez que des piles alcalines. Ne pas utiliser de piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel, au carbone-zinc, ni tous autres types de piles non alcalines.
- Ne laissez pas de piles usées dans votre Game Boy. Quand les piles perdent leur force, le témoin lumineux peut diminuer d'intensité, le son, faiblir et l'écran d'affichage, s'assombrir. Dans ce cas, remplacez promptement toutes les piles par des nouvelles.
- Ne laissez pas les piles dans un Game Boy ou dans un accessoire pendant de longues périodes de non utilisation.
- Quand les piles ont perdu toute leur énergie et quand vous avez fini de jouer, éteignez l'appareil.
- Ne rechargez pas les piles utilisées. Ceci ne s'applique pas au Game Boy Advance SP.
- Insérez les piles du bon côté. Assurez-vous que les signes positifs (+) et négatifs (-) se trouvent en bonne position. Insrez l'extrémité portant un signe négatif (-) en premier. Quand vous retirez les piles, retirez-en l'extrémité portant le signe positif (+) en premier.
- Ne jetez jamais les piles dans les flammes.

Le Game Boy Advance SP contient une pile rechargeable d'ion Lithium. L'écoulement d'ingrédients contenus dans la pile ou leurs produits de combustion peuvent causer des blessures ainsi qu'endommager votre Game Boy Advance. S'il y a fuite, évitez le contact avec la peau. Si le liquide coulant de la pile entre en contact avec vos yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et chercher l'assistance médicale. Si le contact arrive avec la peau, se laver immédiatement à fond avec du savon et de l'eau.

Pour éviter l'écoulement de l'acide des piles :

- N'exposez pas les piles à des choc physiques excessifs ou vibration.
- Ne démontez pas, n'essayez pas de réparer ou de déformer la pile.
- Ne jetez jamais les piles dans les flammes.
- Ne touchez pas les terminaux de la pile, ou causez un court circuit entre les terminaux avec un objet métallique.